

Oprogramowanie i usługa internetowa DeLaval

Warunki użytkowania

Niniejsze Warunki użytkowania (dalej zwane „**Warunkami**”) regulują prawa do oprogramowania DeLaval (w tym między innymi do aplikacji mobilnych) oraz usługi internetowej DeLaval (np. „oprogramowanie jako usługa”) oraz korzystanie z nich, a także całość dokumentacji i danych udostępnianych lub tworzonych za pośrednictwem tego oprogramowania bądź usługi czy w związku z nim. Każde takie oprogramowanie i usługa internetowa wraz z dokumentacją i danymi udostępnionymi lub tworzonymi za pośrednictwem tego oprogramowania lub usługi bądź w związku z nimi zwane jest w niniejszych Warunkach „**Usługą**”.

Aktywując lub instalując Usługę, bądź korzystając z niej, zgadzają się Państwo i każda osoba fizyczna lub podmiot, w której imieniu Państwo działają (z których każda określana jest słowem „Państwo”) przestrzegając niniejszych Warunków i być nimi związanymi. Jeżeli nie zgadzają się Państwo na niniejsze Warunki lub nie są do tego upoważnieni, nie wolno Państwu aktywować, instalować ani w inny sposób wykorzystywać Usługi.

Jeżeli nie zgadzają się Państwo na niniejsze Warunki, mogą Państwo unieważnić ostatni zakup licencji lub subskrypcji Usługi, jakiego dokonali Państwo od DeLaval (zgodnie z definicją poniżej) lub autoryzowanego dystrybutora DeLaval. Państwa prawo do unieważnienia wygasa we wcześniejszym z następujących terminów: 30 dni kalendarzowych po aktywacji bądź instalacji wersji Usługi, której dotyczy ten zakup lub 60 dni kalendarzowych po tym zakupie. Zaraz po unieważnieniu muszą Państwo zaprzestać korzystania z tej wersji, a w stosownych przypadkach usunąć wszystkie pełne lub częściowe jej kopie ze swojego/swoich systemu(-ów) i zwrócić wszystkie dostarczone fizyczne nośniki (np. pamięci USB) zawierające tę kopię.

1. DANE I PRYWATNOŚĆ

Usługa może pobierać dane z każdego oprogramowania, usługi, systemu lub produktu zarządzanego lub monitorowanego przez nią i automatycznie przysyłać te dane lub udostępniać je do zdalnego gromadzenia przez DeLaval International AB, nr rejestru osób prawnych 556012-3928, P.O. Box 39, Gustaf de Lavals väg 15, SE 147 21 Tumba, Szwecja („**DLI**”) lub dowolnego innego podmiotu grupy DeLaval (zgodnie z definicją poniżej). W związku z Usługą mogą być zbierane lub generowane również inne dane.

Państwa prywatność jest ważna dla DLI. Uprasza się o przeczytanie [Oświadczenia o ochronie danych i prywatności dot. oprogramowania i usług internetowych DeLaval](#) (dostępnego do pobrania i wydruku pod adresem <http://www.delaval.com/legal/>), w którym opisano, kiedy, jak i w jakim celu dane będą przetwarzane (np. gromadzone, tworzone, przechowywane, używane, kopiowane, łączone, zmieniane i ujawniane) w związku z Usługą. **Aktywując, instalując lub wykorzystując Usługę zgadzają się Państwo na przetwarzanie danych (w tym bez ograniczeń danych na Państwa temat) opisanych w Oświadczeniu o ochronie danych i prywatności dot. oprogramowania i usług internetowych DeLaval (w tym bez ograniczeń na przesyłanie danych z i do Unii Europejskiej) oraz udzielają DeLaval Holding AB i każdemu podmiotowi bezpośrednio lub pośrednio kontrolowanemu przez DeLaval Holding AB (dalej zwanemu „Grupą DeLaval”), np. DLI, Lattec I/S i DairyDataWarehouse B.V. bezterminowej, bezpłatnej, przenośnej, światowej licencji – z możliwością udzielania podlicencji – na przetwarzanie Państwa Indywidualnych Danych Użytkownika (określonych poniżej) w sposób w niej określony. W przypadku wycofania części zgody mogą Państwo utracić możliwość wykorzystywania pewnych funkcji Usługi.**

2. POWSTANIE UMOWY

Zgadzając się na niniejsze Warunki zawierają Państwo kontrakt z podmiotem z Grupy DeLaval odpowiedzialnym za sprzedaż w Państwa kraju lub regionie (dalej zwanym „**DeLaval**”); informacje o podmiocie odpowiedzialnym za Państwa kraj lub region znajdują się na stronie <http://www.delaval.com/legal/>. Inne podmioty Grupy DeLaval (np. DLI) nie są stronami niniejszych Warunków ale udzielono im pewnych określonych tu praw.

3. APLIKACJE MOBILNE NA APPLE IPHONE ITP.

W zakresie, w jakim Usługa stanowi aplikację mobilną udostępnioną Państwu do pobrania z serwisu „App Store” obsługiwanego przez Apple Inc. lub jej spółkę zależną, prawa do aplikacji mobilnej i jej użytkowanie uregulowane są nie w punktach 4 - 20 niniejszych Warunków, ale w umowie „Licensed Application End User License Agreement” (Umowa licencyjna użytkownika końcowego licencjonowanej aplikacji) opublikowanej przez Apple Inc. (<http://www.apple.com/legal/internet-services/itunes/us/terms.html>). Prawo właściwe i postępowanie w przypadku sporu zawsze uregulowane jest w punkcie 21 (Prawo właściwe i spory) niniejszych Warunków.

4. LICENCJA

Każda osoba fizyczna lub podmiot, który zgodnie z prawem otrzymał dostęp do ważnego klucza licencyjnego do Usługi lub do jej kopii na mocy umowy pomiędzy tą osobą fizyczną lub podmiotem a DeLaval bądź autoryzowanym dystrybutorem DeLaval (każda taka osoba fizyczna lub podmiot zwana(y) jest „Licencjobiorcą”) otrzymuje Licencję opisaną poniżej.

Licencjobiorca posiada ograniczoną, niewyłączną, nieprzenoszalną, niezbywalną, i niemożliwą do podlicencjonowania licencję na aktywację/installację i korzystanie z dostarczonej(-ych) kopii Usługi, jednak wyłącznie zgodnie z zamierzonym przeznaczeniem Usługi i wyłącznie na potrzeby wewnętrznej działalności gospodarczej Licencjobiorcy, pod warunkiem akceptacji i przestrzegania przez Licencjobiorcę niniejszych Warunków oraz zapłaty stosownych opłat licencyjnych i/lub za subskrypcję oraz z zastrzeżeniem innych ograniczeń określonych w obowiązującej dokumentacji, ofercie, umowie lub na fakturze (dalej zwaną „Licencją”).

O ile w odpowiedniej dokumentacji, ofercie, umowie lub na fakturze nie określono inaczej, zakres wykorzystania Licencji ograniczony jest do jednej lokalizacji (gospodarstwa). Ponadto, jeżeli Usługę dostarczono jako wbudowaną w urządzenie lub na nim zainstalowaną, korzystanie z niej ograniczone jest do tego urządzenia, a Usługi nie wolno instalować na żadnym innym urządzeniu ani kopiować na nie (poza zakresem, w jakim wyraźnie pozwala na to obowiązujące ogólne prawo). Jeżeli Usługa jest w inny sposób przewidziana do lokalnego instalowania, zakres Licencji ogranicza się do instalacji i korzystania z Usługi na jednym urządzeniu mobilnym, komputerze lub serwerze komputerowym (w zależności, czego dotyczy), chyba że w stosownej dokumentacji, ofercie, umowie lub na fakturze przewidziano inaczej.

Licencjobiorca może pozwolić swoim pracownikom, przedstawicielom, wykonawcom i agentom na korzystanie z Usługi w jego imieniu na podstawie Licencji, przy czym ponosi odpowiedzialność za wszystkie działania i zaniechania takich osób fizycznych i podmiotów (na które zezwolił lub nie) w takim samym stopniu jak za własne działania i zaniechania.

Licencja wygasa z upływem okresu licencji lub subskrypcji przewidzianego w obowiązującej dokumentacji, ofercie, umowie lub na fakturze (jeżeli dotyczy), lub jeżeli Licencjobiorcy cofnięto prawo do korzystania z Usługi w myśl punktu 10 (Wstrzymanie i cofnięcie dostępu). Jeżeli nie podano czasu trwania licencji lub subskrypcji, zarówno DeLaval jak i DLI może wypowiedzieć Licencję w dowolnym terminie. Po wypowiedzeniu Licencji Licencjobiorca musi natychmiast całkowicie przestać korzystać z wersji Oprogramowania (z wyłączeniem Indywidualnych Danych Użytkownika) objętej Licencją i w stosownych przypadkach zniszczyć wszystkie pełne lub częściowe kopie tych wersji.

5. KODEKS POSTĘPOWANIA

Z usługi (z wyłączeniem Indywidualnych Danych Użytkownika) nie wolno korzystać poza zakresem obowiązującej licencji. Ponadto mogą Państwo korzystać z Usługi wyłącznie zgodnie z niniejszymi Warunkami i obowiązującymi przepisami prawa, natomiast nie mogą wykorzystywać jej w inny sposób. Bez uszczerbku dla powyższego zapisu zaznacza się szczególnie, że nie wolno Państwu (o ile nie jest to dosłownie dozwolone na mocy niniejszych Warunków lub bezwzględnie obowiązującego prawa): (a) dystrybuować ani w inny sposób udostępniać żadnej części Usługi żadnej osobie trzeciej; (b) reprodukować, tworzyć dzieł pochodnych od, modyfikować, demontować, dekompilować ani poddawać inżynierii wstecznej żadnej części Usługi; (c) obchodzić żadnych zabezpieczeń technologicznych chroniących przed nieuprawnionymi czynnościami (np. zabezpieczeń ograniczających dostęp do nieprzetworzonych danych przechowywanych w Usłudze); ani (d) wykorzystywać Usługi w sposób niewłaściwy, obraźliwy lub mogący spowodować uszkodzenie, zatrzymanie działania, przeciążenie lub ograniczenie funkcjonalności Usługi bądź pokrewnego czy połączonego oprogramowania, usługi, systemu lub produktu. ***DLI ma prawo umieścić w Usłudze mechanizmy monitorujące jej wykorzystanie i weryfikujące przestrzeganie niniejszych Warunków.***

6. REJESTRACJA I DANE UWIERZYTELNIAJĄCE

W celu korzystania z całości lub konkretnych części Usługi konieczne może być założenie przez Państwa konta. Zobowiązani są Państwo dopilnować, aby wszelkie informacje przekazane w związku z rejestracją były zgodne z prawdą i dokładne oraz aktualizować je (np. Państwa adres poczty elektronicznej). Dane uwierzytelniające (np. klucz licencyjny, nazwa użytkownika i hasło) przypisane lub utworzone w celu korzystania z Usługi muszą być utrzymywane przez Państwa w tajemnicy i nie mogą Państwo ujawniać swoich danych uwierzytelniających osobom trzecim lub w inny sposób zezwalać im na dostęp do Usługi (za wyjątkiem przypadków wyraźnie dozwolonych na mocy niniejszych Warunków). W razie powzięcia przez Państwa uzasadnionego podejrzenia, iż osoba trzecia uzyskała nieuprawniony dostęp do Państwa danych uwierzytelniających lub do Usługi, są Państwo zobowiązani do niezwłocznego zawiadomienia DLI.

7. PRAWO WŁASNOŚCI

Z zastrzeżeniem Licencji określonej w punkcie 1 (Dane i prywatność), DeLaval, DLI ani żaden inny podmiot Grupy DeLaval nie rości sobie prawa własności do danych wprowadzonych przez Państwa do Usługi lub utworzonych przez Usługę indywidualnie w odniesieniu do Państwa i ich indywidualnych okoliczności (dalej zwanych „Indywidualnymi Danymi Użytkownika”), a niniejsze Warunki nie ograniczają Państwa prawa do korzystania z tych Indywidualnych Danych Użytkownika. Dla uniknięcia wątpliwości: do Indywidualnych Danych Użytkownika nie należą żadne dane posiadane przez Grupę DeLaval niezależnie od Państwa korzystania z Usługi lub dostarczone w ramach aktywacji bądź instalacji Usługi czy też w związku z tą aktywacją lub instalacją.

Z wyłączeniem Indywidualnych Danych Użytkownika, DLI (lub, w stosownych przypadkach, spółki zależne lub licencjodawcy DLI) posiada na własność i zachowuje wszystkie prawa, tytuły i udziały do wszystkich znaków towarowych, nazw handlowych, patentów, praw autorskich, praw pokrewnych, informacji poufnych, tajemnic handlowych, know-how oraz innej własności intelektualnej i praw własności intelektualnej (niezależnie od tego, czy którekolwiek z nich zostały zarejestrowane, oraz włącznie z wnioskami o rejestrację któregośkolwiek z nich) w Usłudze lub związanych z Usługą. Wszystkie prawa, które nie zostały wyraźnie udzielone postanowieniami niniejszych Warunków, są zastrzeżone przez DLI (lub, w stosownych przypadkach, jej spółki zależne lub licencjodawców).

8. KONSERWACJA

Dla uniknięcia niejasności, poza zakresem wyraźnie uzgodnionym w formie pisemnej, na firmie DeLaval, DLI, ani na żadnym innym podmiocie Grupy DeLaval nie spoczywa obowiązek zapewniania wsparcia, konserwacji ani innej obsługi dotyczącej Usługi.

9. PRZEJĘCIE ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ

Zabezpieczą Państwo Grupę DeLaval przed odpowiedzialnością i będą ją chronić przed wszelkimi roszczeniami w zakresie odpowiedzialności, roszczeń, strat, szkód, kosztów i wydatków (w tym uzasadnionych kosztów obsługi prawnej) zaciągniętymi lub poniesionymi na skutek naruszenia niniejszych Warunków lub zaniedbania po Państwa stronie, w tym roszczeń lub żądań stron trzecich w związku z lub wynikających z dostępu do lub wykorzystania Usługi, naruszenia niniejszych Warunków, naruszenia lub pogwałcenia praw własności intelektualnej lub innych praw przysługujących jakiegokolwiek osobie bądź podmiotowi przez Państwa lub osobę trzecią korzystającą z Państwa konta w Usłudze czy też danych uwierzytelniających dla Usługi.

10. WSTRZYMANIE I COFNIĘCIE DOSTĘPU

DLI może w dowolnym terminie wstrzymać Państwa prawo do korzystania z Usługi (z wyłączeniem Indywidualnych Danych Użytkownika), jeżeli na rzecz DeLaval nie zostały zapłacone obowiązujące opłaty licencyjne lub subskrypcyjne za Państwa korzystanie z Usługi lub jeżeli zgodnie z rozsądną opinią DLI: (a) Naruszyli Państwo niniejsze Warunki, lub (b) korzystanie przez Państwa z Usługi stwarza zagrożenie dla bezpieczeństwa lub funkcjonalności Usługi bądź pokrewnego lub połączonego oprogramowania, usługi, systemu czy też produktu. O wstrzymaniu zostaną Państwo powiadomieni. Jeśli przyczynę wstrzymania da się usunąć zwykłymi środkami, DLI dołoży rozsądnych starań, aby przywrócić Państwa prawo do korzystania z Usługi niezwłocznie po stwierdzeniu przez DLI, według własnego uznania, że przyczynę wstrzymania usunięto. DLI może trwale cofnąć Państwa prawo do korzystania z Usługi (z wyłączeniem Indywidualnych Danych Użytkownika), jeśli przyczyny zawieszenia nie da się usunąć zwykłymi środkami lub też przyczyny zawieszenia nie usunięto w ciągu 30 dni od pierwszego powiadomienia przez DLI o jego wprowadzeniu.

Ponadto, jeżeli część Usługi jest utrzymywana lub w inny sposób zarządzana przez podmiot Grupy DeLaval lub w jego imieniu (np. jako usługa internetowa), tę część Usługi można wstrzymać lub cofnąć do niej dostęp w dowolnym terminie, chyba że Licencjodawca zapłacił określoną opłatę za korzystanie z tej części Usługi w określonym, ograniczonym okresie (np. rocznym), a okres ten nie upłynął.

11. UMOWA O GWARANTOWANYM POZIOMIE USŁUG (SLA)

Usługa może w przypadku i w zakresie określonym na stronie <http://www.delaval.com/legal/> lub na podstawie innych jednoznacznych uzgodnień na piśmie podlegać umowie o gwarantowanym poziomie usług lub podobnym ustaleniom (dalej zwanym „SLA”). Poza ograniczeniami wynikającymi z SLA, SLA stosuje się tylko do części Usługi utrzymywanych lub w inny sposób zarządzanych przez podmiot Grupy DeLaval bądź w jego imieniu, a nie do zakresu, w jakim realizację uniemożliwia siła wyższa lub inna okoliczność, na którą DeLaval nie ma rozsądnego wpływu. Ponadto, jeżeli SLA uprawnia Licencjodawcę do otrzymywania odszkodowania finansowego lub kar umownych, odszkodowanie to lub kara stanowi jedyny i wyłączny środek prawny należny Licencjodawcy za naruszenie, którego owo odszkodowanie lub kara dotyczy.

12. OGRANICZONA GWARANCJA

Wszelkie skargi dotyczące Usługi należy kierować od podmiotu, z którym zawarto umowę przyznającą dostęp do klucza licencyjnego lub egzemplarza odpowiedniej wersji Usługi. Jeżeli nie jest to podmiot Grupy DeLaval, odpowiedzialność tego podmiotu regulowana jest przez obowiązującą umowę między Państwem a tym podmiotem, z zastrzeżeniem minimum praw przyznanych Licencjodawcy wyłącznie w przypadkach, gdy wnioś oplatę licencyjną i/lub subskrypcyjną za odpowiednią wersję Usługi.

Na rzecz Licencjodawcy DeLaval gwarantuje, że ostatnia dostarczona wersja Usługi może pod każdym istotnym względem zapewnić cechy i funkcje opisane ogólnie w dokumentacji Usługi wydanej przez Grupę DeLaval w momencie wydania odnośnej wersji Usługi, z zastrzeżeniem punktu 10 (Wstrzymanie i cofnięcie dostępu) oraz 15 (Aktualizacje i zmiany) i pod warunkiem, że odnośna Licencja pozostaje ważna, a Usługa została prawidłowo aktywowana/zainstalowana zgodnie z dokumentacją. Gwarancja wygasa: (a) w zakresie, w jakim Usługę dostarczono jako wbudowaną w urządzenie lub zainstalowaną na nim bądź w jakim jest przewidziana do lokalnej instalacji –90 dni kalendarzowych po terminie w którym odnośną wersję Usługi udostępniono Licencjodawcy na fizycznym nośniku, przez pobranie elektroniczne lub inny sposób, oraz (b) w innych przypadkach – 90 dni po terminie pierwszego wystąpienia naruszenia. Jeżeli Licencjodawca zgłosi na piśmie naruszenie gwarancji przed jej wygaśnięciem, DeLaval (lub jego autoryzowany dystrybutor) podejmie próbę usunięcia naruszenia. Jeżeli DeLaval nie usunie lub nie może usunąć naruszenia w rozsądnym terminie, jako jedyny i wyłączny środek prawny Licencjodawca jest upoważniony do wypowiedzenia Licencji i otrzymania proporcjonalnego zwrotu niewykorzystanej części ostatniej płatności opłaty licencyjnej lub subskrypcyjnej wniesionej przez Licencjodawcę za wersję Usługi, której dotyczy roszczenie gwarancyjne; zwrotu tego dokona podmiot, który był pierwotnie uprawniony do otrzymywania tych opłat. Zwrot opłaty uwarunkowany jest usunięciem wszystkich pełnych i częściowych kopii odnośnej wersji Usługi z systemu(-ów) Licencjodawcy oraz zwrotu wszystkich dostarczonych fizycznych nośników (np. pamięci USB) zawierających te kopie. Z wyłączeniem zakresu, w jakim Grupa DeLaval spowodowała naruszenie powyższej gwarancji w sposób celowy (przewinienie umyślne) lub poprzez lekkomyślnie zlekceważenie konsekwencji swoich działań (rażące zaniedbanie), środki prawne dostępne w odniesieniu do naruszenia powyższej gwarancji i zobowiązania DeLaval dotyczącego Usługi ograniczają się do tych zapisanych w niniejszym punkcie (Ograniczona gwarancja), a w stosownych przypadkach w punkcie 11 (Umowa o gwarantowanym poziomie usług). Ani DeLaval, ani żaden z jej autoryzowanych dystrybutorów nie ponoszą jakiegokolwiek odpowiedzialności za Usługę z wyłączeniem odpowiedzialności wynikającej z niniejszego punktu (Ograniczona Gwarancja) oraz – jeśli będzie miał zastosowanie – z punktu 11 (Umowa o Gwarantowanym Poziomie Usług) jak również z odrębnego, pisemnego porozumienia.

13. OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

Z zastrzeżeniem wyraźnych postanowień punktu 11 (Umowa o gwarantowanym poziomie usług) i 12 (Ograniczona gwarancja) oraz w najszerszym zakresie dozwolonym prawem, Usługa dostarczana jest bez gwarancji, w aktualnie dostępnym stanie, bez żadnych wyrażonych wprost, dorozumianych lub innych gwarancji dotyczących dostępności, jakości, przydatności, bezpieczeństwa czy dokładności, oraz z wyraźnym wykluczeniem wszelkich gwarancji i warunków dotyczących pokupności, przydatności do określonego celu, tytułu czy braku naruszeń. Ograniczenie niniejsze stosuje się do wszelkich szkód rzeczowych, strat lub szkód osobowych wynikających z zaniedbania lub zaniechania podmiotu Grupy DeLaval, działania wirusa komputerowego lub podobnego mechanizmu, błędów telekomunikacyjnych, nieuprawnionego dostępu lub wykorzystania Państwa informacji na skutek kradzieży lub w inny sposób. Firma DeLaval, DLI ani żaden inny podmiot z Grupy DeLaval nie ponosi odpowiedzialności za działania przestępcze, deliktowe, zaniedbania ani zaniechania osób trzecich mogące mieć wpływ na Usługę.

DeLaval, DLI ani żaden inny podmiot z Grupy DeLaval nie ponosi odpowiedzialności umownej, deliktowej, bezpośredniej, za zaniedbanie lub na jakiegokolwiek innej podstawie prawnej za żadne szkody lub straty (pośrednie, bezpośrednie, przypadkowe, specjalne, karne, wynikowe lub inne szkody lub straty), w tym utracone zyski, za utratę danych, ani za żadne koszty czy wydatki wynikające z niniejszych Warunków lub związane z nimi czy też wynikające z wykorzystania lub niemożności wykorzystania całości lub części Oprogramowania czy związane z tym, nawet jeśli został powiadomiony o możliwości wystąpienia takich szkód, strat, kosztów lub wydatków. Niniejszym rezygnują Państwo z takiej potencjalnej odpowiedzialności w najszerszym zakresie możliwym w myśl obowiązującego prawa właściwego.

Nie mogą Państwo wystąpić z żadnym roszczeniem ani powództwem, niezależnie od formy, wynikającym z niniejszych Warunków, Usługi, korzystania lub niemożności korzystania z całości lub części Usługi lub z nim związanym po upływie roku od wystąpienia przyczyny tego roszczenia lub powództwa.

Ograniczenia odpowiedzialności określone powyżej w treści niniejszego punktu nie mają zastosowania w zakresie, w jakim odnośna strata lub szkoda spowodowana została w sposób celowy (przewinienie umyślne) lub

w wyniku lekkomyślnego zlekceważenia konsekwencji podejmowanych działań (rażące zaniedbanie). Ponadto żadne postanowienie niniejszych Warunków nie ogranicza ani nie wyklucza odpowiedzialności za oszustwo lub świadome wprowadzenie w błąd, za śmierć lub uszkodzenie ciała w wyniku zaniedbania, ani też odpowiedzialności z innego tytułu, której nie można w ten sposób ograniczyć lub wyłączyć zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

14. OPROGRAMOWANIE I USŁUGI STRON TRZECICH

Usługa może zawierać lub może być w nią wbudowane oprogramowanie i usługi stron trzecich, licencjonowane na odrębnych zasadach, jak określono dodatkowo w Usłudze lub w jej specyfikacji, dokumentacji, plikach readme lub powiadomieniach. Aby móc korzystać z Usługi muszą Państwo poza niniejszymi Warunkami przestrzegać także wspomnianych odrębnych zasad i warunków.

Usługa może zawierać łącza do stron internetowych lub usług stron trzecich. DeLaval, DLI ani żaden inny podmiot grupy DeLaval nie odpowiada za takie strony internetowe czy usługi ani za żadne towary lub usługi oferowane za pośrednictwem tych stron internetowych czy serwisów bądź w związku z nimi.

15. AKTUALIZACJE I ZMIANY

DeLaval lub DLI może sporadycznie, wedle własnego uznania, udostępniać usprawnienia i aktualizacje zastępujące lub uzupełniające Usługę. Za Państwa zgodą (np. w formie ustawienia w Usłudze), powyższe usprawnienia i aktualizacje mogą być instalowane zdalnie w Państwa systemie bez uprzedniego zawiadomienia. Ponadto, jeżeli część Usługi jest utrzymywana lub w inny sposób zarządzana przez podmiot Grupy DeLaval lub w jego imieniu (np. jako usługa internetowa), ta część Usługi może zawsze być aktualizowana lub aktualizowana bez uprzedniego zawiadomienia, z tym, że Licencjobiorcę powiadamia się o istotnych zmianach jeżeli zapłacił konkretną opłatę za korzystanie z tej części Usługi w określonym, ograniczonym okresie (np. rocznym), a okres ten nie upłynął.

Niniejsze Warunki regulują wszystkie przeszłe i przyszłe wersje Usługi, chyba że do wersji załączono odrębne warunki, które wówczas obowiązują.

DeLaval może sporadycznie, według własnego uznania, dokonywać zmian niniejszych Warunków. O zmianie Warunków zostaną Państwo powiadomieni w sposób opisany poniżej, a dalsze Państwa korzystanie z Usługi po takim powiadomieniu stanowi Państwa zgodę na wprowadzone zmiany, która wchodzi w życie z datą kontynuacji korzystania.

16. POWIADOMIENIA

Powiadomienia kierowane do DeLaval lub DLI w związku z niniejszymi Warunkami można przysyłać listownie pod adres określony w preambule, w kopercie oznaczonej „DeLaval Software and Online Service Terms of Use”, do wiadomości „Legal Affairs” (Działu Prawnego). Powiadomienia kierowane do Państwa mogą być przesyłane za pośrednictwem Usługi, pocztą tradycyjną lub elektroniczną na zgłoszony adres lub na dowolny adres pocztowy bądź poczty elektronicznej zgłoszony lub użyty w związku z Usługą bądź podczas korespondencji z Grupą DeLaval czy też z dowolnym z jej autoryzowanych dystrybutorów.

17. INTEGRALNOŚĆ POSTANOWIEŃ

Niniejsze Warunki określają pełny zakres obowiązków i zobowiązań Grupy DeLaval w związku z Usługą, zaś wszelkie obowiązki i zobowiązania, które można zgodnie z prawem wyłączyć, wyklucza się niniejszym z Warunków. Oświadczenia, obietnice i warunki związane z Usługą, ale nie określone wyraźnie w niniejszych Warunkach nie są wiążące dla Grupy DeLaval.

18. ROZDZIELNA INTERPRETACJA POSTANOWIEŃ

Jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszych Warunków zostanie uznane za nieważne lub niewykonalne, pozostałe postanowienia pozostają w mocy i przedmiotowe postanowienie zostanie zastąpione innym postanowieniem zgodnym co do celu i zamiaru z niniejszymi Warunkami.

19. CESJA

Nie mogą Państwo dokonywać cesji lub w inny sposób przenosić praw ani obowiązków wynikających z niniejszych Warunków bez uprzedniej pisemnej zgody DeLaval. DeLaval może cedować i przenosić swoje prawa oraz obowiązki wynikające z niniejszych Warunków na każdy inny podmiot Grupy DeLaval. Prawa udzielone DeLaval, DLI i innym podmiotom Grupy DeLaval mogą być swobodnie cedowane.

20. TŁUMACZENIA

Anglojęzyczna wersja niniejszych Warunków stanowi jedyną wiążącą wersję, niezależnie od udostępnienia tłumaczeń na inne języki. W związku z powyższym, wersja anglojęzyczna jest rozstrzygająca w przypadku sprzeczności lub rozbieżności między nią a tłumaczeniem. Anglojęzyczna wersja dostępna jest do pobrania i wydruku pod adresem <http://www.delaval.com/legal/>.

21. PRAWO WŁAŚCIWE I ROZSTRZYGANIE SPORÓW

Niniejsze Warunki (włącznie z niniejszym punktem) oraz wszelkie zobowiązania umowne i pozaumowne z nich wynikające lub z nimi związane (włącznie z Licencją) podlegają prawu Szwecji i są zgodnie z nim interpretowane, z wyłączeniem norm kolizyjnych tego prawa. Jakikolwiek spór, różnica zdań lub roszczenie wynikające z niniejszych Warunków lub zobowiązań umownych i pozaumownych wynikających z niniejszych Warunków lub z nimi związanych, lub też jakikolwiek spór, różnica zdań lub roszczenie związane z tymi Warunkami i zobowiązaniami, lub naruszenie, rozwiązanie lub nieważność tych Warunków i zobowiązań będą ostatecznie rozstrzygane w drodze arbitrażu zgodnie z Regulaminem Arbitrażowym Instytutu Arbitrażowego Izby Handlowej w Sztokholmie. Siedzibą sądu arbitrażowego jest Sztokholm (Szwecja). Językiem postępowania arbitrażowego jest język angielski, o ile strony nie uzgodniły inaczej. Postępowanie arbitrażowe oraz informacje i dokumenty ujawnione w związku z arbitrażem powinny być utrzymywane w tajemnicy przez wszystkie zaangażowane strony. Niezależnie od powyższego, Grupa DeLaval ma zawsze prawo występować do sądów i władz w każdej właściwej jurysdykcji w celu egzekwowania praw własności intelektualnej Grupy DeLaval i/lub zabezpieczenia roszczeń bądź należnych płatności, a także starać się o zakaz sądowy i inne środki tymczasowe.